

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.603.

Número suelto 5 centimos
Número atrasado 10

Subscripción
En la isla al mes.
Resto de España.
Extranjero.

Ptas. 1'50
" 1'75
" 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 14 AGOSTO 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Triunfo de la diplomacia belga

Registrad los hechos más culminantes que la historia encierra; recordad las luchas más cruentas que han devastado el suelo; señalad los actos más heroicos que la tradición nos cuenta y veréis como no hay ninguno, absolutamente ninguno, cuyos resultados puedan, ni remotamente, compararse con los que ha ido obteniendo paulatinamente, durante esta horripilante guerra, la enérgica y valerosa actitud de la invicta Bélgica.

Podrá haber sido traidoramente invadida por extrañas huestes; podrá haber visto arrasados sus mejores pueblos; podrá haber contemplado la destrucción de sus renombrados monumentos; podrá haber sufrido la ruina de su potente industria; podrá, en fin, contar a las legiones futuras, esos inauditos saqueos, esas dispersiones de familias, esos robos de doncellas, esos fusilamientos de inocentes, esas infames alevosías, esos intencionados sacrilegios que se han cometido en su propio suelo; pero nadie, absolutamente nadie, podrá negar que ella ha sido, de todas las naciones existentes, la que ha alcanzado, a pesar de todo, la mayor, la más ostensible, la más evidente victoria de cuantas ha logrado la diplomacia mundial.

La industriosa Bélgica había podido conseguir, en documento oficial, firmado por las principales naciones del mundo, que sería siempre tratada y respetada como nación neutral, y, confiando en la honorabilidad de todas ellas, y del compromiso contraído, fué desenvolviéndose gradualmente hasta llegar a la altura en que se había colocado.

Su diplomacia, antiguerrera por excelencia, iba desarrollando su acción, metódica, pacíficamente con el sólo objeto de dar a conocer al mundo la laboriosidad de sus ciudadanos, la bondad de su industria, la honradez de su comercio, los adelantos de su ciencia, el justo renombre de sus artes y la elevación de miras de sus políticos, a fin de llegar a merecer la confianza mundial y conseguir con ella la prosperidad de la nación.

Otra diplomacia, en tanto, con fines más guerreros que pacifistas, iba extendiendo sus redes por todo el mundo y, dando valor omnívoto a las indignas leyes del espionaje, formaba su plan de ataque para absorber no ya solamente la industria, el comercio, las ciencias y las artes mundiales, si que también la dirección y gobierno del mundo entero; y al ver que las naciones más poderosas y temibles, dormidas sobre sus laureles, dedicaban todo su afán en arreglar asuntos propios y en resolver problemas puramente nacionales, promovió el conflicto europeo, exigiendo a la pobre Bélgica que faltara a sus compromisos de neutralidad para poder con más facilidad conseguir sus fines egoístas.

Desde aquel momento quedó entablada la lucha entre ambas diplomacias, la belga y la teutona; lucha cruenta, lucha enconada que no tardó en dar sus consiguientes resultados.

La diplomacia teutona, apesar de sus titánicos esfuerzos, de sus habilidades superhumanas, de su kultural saber y de su fe en Dios Omnipotente, no ha podido conseguir, hasta la fecha, más que el apoyo de tres naciones europeas y que otras pocas naciones contemplaran la invasión de

terrenos belgas sin lanzar la más mínima protesta.

La diplomacia belga, humilde, modesta; pero serena y valiente, haciendo notar al mundo, uno a uno, todos los actos injustos, inhumanos y bochornosos que iban cometiendo sus invasores, ha conseguido al fin, tener a su lado, defendiendo su noble actitud y dispuestas a vengar los agravios inferidos a su heroica patria, a la diplomacia francesa, inglesa, portuguesa, italiana, rumana y griega, como también a la inmensa mayoría de las naciones de Asia, Africa, América y Oceanía.

He aquí el verdadero triunfo; el triunfo colosal obtenido por los diplomáticos belgas, por los diplomáticos de esa nación, pequeña, si; pero noble, enérgica, valerosa y sufrida que, antes que faltar a sus compromisos formalmente contraídos, ha preferido soportar, con una fuerza de voluntad envidiable, todas las brutalidades, todas las infamias, todos los vilipendios, todos los crímenes, todos los atropellos, todas las injusticias cometidas en su propio territorio, desde que fué invadido, pero manteniendo siempre incólume la esperanza de que, al fin, la victoria de las armas, la victoria de la fuerza bruta, la victoria de esa fuerza que eligieron los invasores con el objeto de poder llegar a dominar el mundo, vendrá a engrandecer aun más el triunfo conseguido por su honrada y severa diplomacia.

Y hace bien la heroica Bélgica en mantener viva esta esperanza, pues así como ha llegado a ver que de todas las partes del mundo salen legiones guerreras para ir a aniquilar a los promotores de esa lucha sin cuartel; así también llegará a contemplar como, de todas las partes del mundo, después de la paz, saldrán espontáneamente voluntades y energías para ir a restaurarla, a embellecerla y a dignificarla tal y como, en justicia, se merece.

J. FERRER ALEDO.

SUELDO SEMANAL (desde 5 duros)
Pagados a destajo, confeccionando en casa, por cuenta de la «Compañía General Editora de Arte Postal Humorístico» (de cualquier localidad) facilísimo trabajo en postales caricaturescas de la guerra al alcance de todos. Gran consumo. Pedir condiciones. Catálogo muestrario gratis, escribiendo Apartado de Correos, 402, Madrid. 10.

AL VOLVER DE LOS CAMPOS DE BATALLA

El general Foch durante la maniobra de sus ejércitos

El ilustrado redactor del gran diario madrileño *El Sol*, Manuel Aznar, ha visitado el campo de batalla de Occidente en el preciso momento en que el generalísimo Foch desarrollaba su gloriosa ofensiva del Marne.

En diversas crónicas relata Aznar sus impresiones que resultan interesantísimas.

No podemos resistir al deseo de reproducir en nuestras columnas la que dedica al caudillo francés, cuya figura se agiganta más cada día.

Sentado en el estribo del automóvil, tomaba yo unas notas sobre el desarrollo de los ataques americanos al norte de Epieds y dibujaba el perfil de unas colinas que se alzaban frente al campo de baterías en donde habíamos querido buscar unos minutos de reposo. Junto a nosotros, varios cañones rectificaban la puntería y lanzaban granadas que podríamos denominar exploradoras, sobre las retaguardias alemanas. El estampido que produce el proyectil al salir de la boca de fuego interrumpía aquel momento de descanso. La granada remontaba su curso hacia el Norte y dejaba en nuestros oídos un sibido inquietante y agudo. Un auto cruzó a toda velocidad entre los camiones pesados y las patrullas de caballería que se dirigían hacia la línea de combate. A mi lado, un soldado advirtió: «Es el general». Yo pregunté: «¿El general Foch?» Y me contestaron: «Debe ser el general Foch.» Luego interrogué a otros soldados y me dijeron que en el auto iba un general de división, y que el general Foch no había visitado el sector durante los dos días últimos.

Aquellos soldados franceses, graves y un poco pensativos, que fumaban reposadamente contemplando la rectificación de tiro de las baterías americanas, me hablaron de Foch como si se tratase de un compañero de regimiento. «Bravo tipo» interrumpió uno. «Los alemanes han encontrado un francés que no esperaban» agregaba otro.

Foch ha sido, durante toda la gran batalla de maniobra, una especie de fantasma, algo así como una sombra que veíamos en todas partes; pero que se esfumaba cuando creíamos haber llegado hasta ella. Sus

jornadas no conocían reposo, sus días no admitían descanso. Sereno, tranquilo, prudente, con la prudencia de los grandes capitanes clásicos, evitaba en todo momento la ostentación de su personalidad, y nadie podrá afirmar que haya visto en él un gesto arrogante ni una actitud desmedida. Cuando los ejércitos alemanes, en el máximo de su potencia de ataque, se lanzaron sobre las tropas inglesas, rompieron la línea, dispersaron el quinto ejército británico y se dirigieron sobre Amiens, Foch, a quien constantemente preguntaban acerca de la situación de sus tropas, mantenía la confianza de los pueblos, pero al propio tiempo quería dar la impresión de que era necesario un esfuerzo considerable para evitar el desastre.

Cuando el avance alemán fué detenido en los alrededores de Montdidier, alguien le preguntó: «Mi general, ¿cómo va la batalla?» Y el general, sonriente, ingenioso, respondió: «Hemos puesto en todas partes un poco de cola francesa y... esto se sostendrá.»

Cada vez que leo una de esas proclamas arrogantes de Hindenburg o del Kronprinz, cada vez que se publican esos radiogramas alemanes compuestos con palabras excesivamente hinchadas, pienso en la ponderación, en la armoniosa medida que Foch pone en todos sus actos, y recuerdo esa magnífica dignidad de capitán antiguo que Foch ha mantenido, mientras los ejércitos alcanzaban, bajo su inspiración y con arreglo a sus órdenes, una de las victorias más bellas que conoce la Historia universal.

Una tarde leíamos en el campo de batalla el comunicado en que Ludendorff quería explicar el repliegue de las tropas alemanas. Aquellos párrafos de una elocuencia campanuda, aquellos periodos de cuatro cláusulas en que el mando imperial pretendía convencer a los neutrales de la maravillosa operación que Hindenburg realizaba «extendiendo elásticamente sus líneas hacia la retaguardia» (oh, eufemismo sutil!), era para quienes asistían a la batalla de Foch como una fiesta de humor, de ironía, que nos deperaba Alemania para distraer un poco nuestra imaginación, fatigada de tanta impresión gloriosa.

Junto a la literatura de Ludendorff poníamos un poco de la sobriedad de Foch. El contraste era admirable. El vencido aparecía espléndido de arrogancia; el vencedor, el gran vencedor del Marne, ocultaba su triunfo, procuraba apagar el entusiasmo que cruzaba sobre las líneas de fuego. Foch quería poner sordina al concierto jubiloso que enardecía a los franceses.

«Ya están nuestras patrullas en Fère-en-Tardenois» —nos dijo un capitán del Estado Mayor.

La noticia era magnífica para los aliados.

Y añadió: «Yo creo que la infantería avanza rápidamente y aborda ese centro importante de aprovisionamientos alemanes.»

En efecto, unas horas más tarde, supimos: «La infantería ha entrado en Fère-en-Tardenois.»

Al día siguiente nos presentaron el comunicado oficial de Foch. Ni una

palabra acerca de la toma de Fère, ni una alusión al avance de la infantería francesa sobre el centro. Unas afirmaciones generales, sin concretar la importancia del avance o la dirección de las vanguardias que en aquellos momentos atacaban triunfando. A los dos días, el comunicado hacía saber a los franceses que Fère-en-Tardenois estaba en poder de los soldados azules. Foch no quiso adelantar la noticia jubilosa.

Pues ¿y el número de prisioneros? ¿Y el número de cañones? Concreta y oficialmente me consta que el número de alemanes que han caído en manos de franceses y americanos es muy superior al que han fijado los comunicados. Sé igualmente que la cifra de cañones capturados excede de la que oficialmente se nos ha hecho conocer. El material, las ametralladoras, los elementos de defensa que los alemanes han abandonado en su retirada son tan importantes como lo exigían la ofensiva que los alemanes lanzaron sobre Epernay. Foch no quiere explicarnos los secretos del triunfo, porque piensa que es mejor evitar las manifestaciones de alegría excesiva, y cree —como creyó Joffre — que no han llegado todavía los días del júbilo definitivo. Foch quiere mantener a Francia en la sagrada esperanza de algo más grande. Por eso quita importancia a la victoria reciente y la reduce a la sobriedad de esos comunicados franceses que nos han relatado el triunfo.

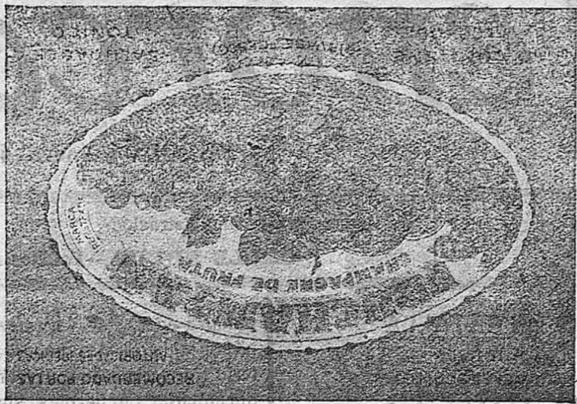
Los ayudantes del general cuentan que asombra la capacidad de trabajo que despliega Foch. Desde que llegaron al frente francés las primeras noticias acerca de la ofensiva que preparaba el enemigo, Foch se refugió en la soledad de un estrecho gabinete y trabajó sin cesar, con una tenacidad llena de brío y con una profunda esperanza y una fe inquebrantable en el éxito. Nervioso, vasto de comprensión, agitado en los momentos de grandes decisiones, rápido, ágil, cetero y violento, Foch no da descanso a nadie cuando organiza sus batallas. Desde el punto de la mañana, sus ayudantes reciben orden de salir para las líneas de fuego en busca de los informes directos sobre la situación de la línea. El constante sueño del general es sorprender por una maniobra. Tiene el aire de un guerrero romántico que detesta la guerra innoble que nos ha traído el siglo XX, y ama la manera clásica de pelear lanzando al campo abierto las divisiones, excitando la improvisación genial en los jefes que parten a la cabeza de las tropas y moviendo, como en una partida, sus dados favoritos para cercar y batir al enemigo.

Foch es el general de las maniobras sorprendentes. Yo auguro que no dejarán de repetirse batallas armoniosas y bellas como esta de Château-Thierry a Braisne. La sorpresa será como la sal de la guerra. Y los campos ya no parecerán cementerios vastísimos, como en Verdun. Después de haber cobijado tantos ejércitos, los viñedos y los trigos quedarán salvados, como ha ocurrido en esta grande y admirable batalla que ha concebido Foch.

MANUEL AZNAR.

PARA VENDER.—Lo está una casa en esta ciudad, Plaza San Roque número 9, y otra casa en la calle Concepción números 4, 6, 8 y 10. Para informes, Concepción, 21.

¡BLENNORRAGIAS!
POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE
EN DIEZ DIAS
USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE
Inyección RAPID
PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO: 5 PESETAS
DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.
EN MAHON: En todas las farmacias.
Depósito General en España:
Sociedad Anónima Sansó.—Rambla de Cataluña, 98.—Barcelona



Salón Victoria

Miércoles 14 de Agosto

A las siete y a las diez

Estreno de la sensacional película

LA LOCURA DE NEW YORK

grandiosa creación de Douglas Fairbanks, el genial actor americano.

Jueves a las diez.—EL MISMO PROGRAMA.

Sábado 17.—¡Gran acontecimiento! Estreno de la interesante serie en seis episodios

Panopta (La vencedora del crimen)

Sucesión continuada de escenas sensacionales.—Lucha del bien contra el mal.—Triunfo de la virtud contra el vicio.—La mujer con su sagacidad innata, so prende, domina y castiga el crimen.

Inglaterra y España

El Corresponsal en Madrid de *The Times* envió una información a dicho periódico calificando de burlesco lo que ocurre con el submarino «U-56», internado en Santander.

«Entró ese submarino en Santander—dice—alegando averías que le imposibilitaban la navegación. Escrupulosamente examinado por el oficial de Marina don Joaquín Concas, sólo pudo descubrir que habían quedado unos cojinetes desengrasados, con lo cual «griparon», como dicen los mecánicos, y ofrecieron muy ligeras señales de calentamiento.

La tripulación fué aparentemente internada en Alcalá de Henares, y el comandante del submarino, Reiffer, experto conocedor de las costas cantábricas, permaneció en Santander, juntamente con el segundo de a bordo y cuatro de sus mejores maquinistas. El comandante Reiffer, que quedó en Santander bajo palabra de honor de no salir, arrendó una casa alejada de toda otra vivienda, y en ella reside con los otros cinco miembros de su tripulación.

Las baterías del submarino permanecen con todo su complemento de municiones.

Desde que entró en Santander se han podido comprobar hasta la saciedad las señales que del submarino parten hacia alta mar, valiéndose de un proyector potente, así como de dos instalaciones clandestinas de telegrafía sin hilos, cuyos radiogramas han sido atajados en alta mar por otros barcos; y, debido a la pasividad de las autoridades, lograron los submarinos echar a pique a varios buques, entre ellos, al «Indian».

¿Se trata de una información caprichosa y sin trascendencia? No, lo parece, cuando el *Times*, por su cuenta, agrega estos comentarios:

«No compartimos—dice el *Times*—la opinión de nuestro corresponsal de que al Gobierno de España no le alcanza responsabilidad alguna en la materia. Merece nuestra acre censura; pero convenimos en que nuestro propio Gabinete merece todavía censuras mayores.

Semejante rasgo de incompetencia apenas si se concibe, de no verse asociado con otros muchos ejemplos de nuestra tolerancia sobre la manera de entender el Gobierno de España

sus deberes de neutralidad, tal y como se aplica bajo la insigación alemana.

«Los españoles de todos los rangos se engañan lastimosamente si se imaginan que las naciones aliadas no advierten en qué forma van los neutrales cumpliendo con sus deberes. Por ningún estilo compartirán la aparente indiferencia de nuestro «Foreign Office», y cuando surjan victoriosas de la guerra, establecerán una línea definitiva muy viva entre la conducta de aquellos neutrales que, bajo la amenaza directa del terror alemán, han violado esas obligaciones, y aquellos otros que han hecho lo propio por simpatía con nuestros enemigos.»

Y no es sólo el *Times*, sino que en la Cámara de los Comunes, el general comandante Bellairs, hizo una pregunta al ministro de Relaciones Exteriores. Esta: «Si, enterado de las anteriores acciones de los submarinos alemanes en aguas españolas, podía decirle qué medidas han tomado los aliados relativas a lo que ha de hacerse con el personal internado del «U-56», en territorio español para las operaciones de guerra.

Balfour respondió que el Gobierno británico ha hecho repetidas indicaciones al Gobierno español, llamando su atención sobre la necesidad de tomar medidas más severas a fin de impedir toda violación de su neutralidad por la tripulación del «U-56».

Hemos insistido particularmente sobre la necesidad de indicarlo al Gobierno español para que extreme sus precauciones con objeto de evitar que el submarino internado pueda intentar alguna maniobra contra la neutralidad de España.

Pringle pregunta si el Gobierno ha recibido respuesta a esas indicaciones.

Balfour respondió que hasta la fecha no ha recibido ninguna respuesta satisfactoria.»

PÉRDIDA.—En la noche del domingo, se perdió un brazalete de oro con piedra granate, en el espacio comprendido entre la parte alta de la calle de Hannover y la acera derecha de la del Doctor Orfila hasta la esquina del paseo de la Explanada.

Se agradecerá a quien lo hubiere encontrado que lo entregue en la casa número 7 de la Plaza Vieja y recibirá una gratificación.

Los ratones grises

Quinto episodio.—Tras los millones.

Al regresar de América, Za la Mort adivinó que en el corazón de Leo nació el amor por Za la Vie, pero disipados sus recelos por la vieja Camila, al saber que ni su compañera ni Leo le habían traicionado, prometió al muchacho alcanzarle su herencia.

Una hermana de la Duquesa en complicidad con el Administrador, destruyó el testamento y usurpó a Leo sus riquezas. Za la Mort se apresura a la lucha y consigue colocar a Za la Vie como criada de la usurpadora.

De regreso de América, Grisson se relaciona con Romillos el administrador y ambos bribones son cómplices de la que pretende robar a Leo sus riquezas.

Esta en una entrevista con Za la Mort dice que los documentos del sobre negro son falsos y el protector de Leo la amenaza con el presidio si no restituye la herencia.

¿Quién vencerá?

Consulado de Holanda

en las Islas Baleares

Donativos recibidos en estas Oficinas, a favor del «Asilo para niños huérfanos de la guerra», establecido en La Haya.

Donativo	Pesetas
Excmo. Ilmo. Sr. Obispo de Menorca	15'00
Excmo. Sr. D. Germán Brandeis, Gobernador Militar de Menorca	10'00
«La Marítima», Compañía Mahonesa de Vapores	25'00
Excmo. Sr. D. Juan Taltavull Galens, Cónsul de Alemania y Vice-Cónsul de Austria Hungría	10'00
Sr. D. Mateo Fontirroig	2'00
» Lorenzo Rotger	2'00
» C. M.	2'00
» Domingo Colorado	5'00
Comandante de Infantería	5'00
» Santiago MasPOCH	1'00
» Juan Mir y Mir	2'00
» Pedro Pujadas Cebriá, Farmacéutico de Alayor	3'00
Sres. Moll y Seguí, Fabricantes de monederos de Ciudadela	5'00
Rdo. Sr. D. Miguel Timoner, Cura Párroco de San Cristóbal	1'00
Sr. D. Pedro Ballester, Abogado	5'00
Ilmo. Sr. D. Jorge T. Ladico, Cónsul de Grecia en las Islas Baleares, y Vice-Cónsul de Suecia	10'00

Sigue abierta la suscripción.

GRAN BAILE AL AIRE LIBRE

En el café «La Gran Vía» sito en la calle de Prieto y Caules esta noche se celebrará un gran baile el que por la animación que reina, es seguro se verá concurridísimo.

En uno de los intermedios se bailará un vals, en el que podrán tomar parte todas las parejas que quieran y entre ellas se sorteará un precioso abanico regalo de los individuos que forman la Comisión de bailes del indicado Café.

Mañana a la hora de costumbre celebrará otra sesión de baile y en un intermedio se bailará por una afamada pareja la típica jota menorquina y otros bailes similares. No dejes de asistir a los bailes de

La Gran Vía

Ayuntamiento de Mahón

MULTAS

A don Bernardo Carreras, Estancia Alcaiduset, por expender leche a público con el 45 por 100 de agua.

Al Arrendatario de limpieza pública, Carretera Nueva, por no limpiar como es debido el urinario del muelle.

A Teodoro Pons, Plaza San Francisco 7, por transitar en bicicleta por las calles con extraordinaria velocidad.

A Antonio Rotger Palliser, San Juan 8 (Alayor), por expender carbón al público a mayor precio del de tasa.

Mahón 12 de Agosto de 1918.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Motores

Don Jaime Seguí Cabrisas desea instalar un motor eléctrico de 1 HP. en la casa de su propiedad núm. 36 de la calle de San Fernando.

Lo que se hace público para conocimiento de aquellas personas a quienes pudiera perjudicar la mencionada instalación al objeto de que dentro del plazo de diez días, a contar desde el de la publicación de este anuncio en los periódicos locales, puedan presentar las reclamaciones que crean oportunas.

Mahón 13 Agosto de 1918.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

EL DERROCHE

GRAN EMPRESA DE BAILES AL AIRE LIBRE

Grandioso espectáculo para mañana, día 15, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, con arreglo al siguiente

PROGRAMA

- 1.º Derroche de nuevos baillables.
- 2.º Bonito regalo a las bellas danzantes.
- 3.º La JOTA y FANDANGO.
- 4.º La célebre PAVA.
- 5.º Colosal SORPRESA.
- 6.º La JOTA FORNALLERA.
- 7.º LA PILDORA (sorpresa estupefanda).

A n'as Cap d'es Cós sa dit

Cámara Oficial Agrícola de Menorca

Apefición de numerosos socios se convoca Asamblea general extraordinaria para el próximo jueves, 15 del actual a las once de la mañana, en el domicilio social, para tratar y resolver sobre el asunto que está de manifiesto en la Secretaría, suplicando la puntual asistencia.

Mahón 13 de Agosto de 1918.—El Presidente accidental, Antonio Victory.

LA ELECTRICA MAHONESA

Sres. Francisco F. Andreu y Compañía, en Cía.

Vacante. Plaza permanente de fogonero y motorista. Haber actual 95 pesetas mensuales. Para informes al Director señor Andreu.

Recadero de Mahón a Barcelona

El antiguo camarero de la Compañía Mahonesa de Vapores Fernando Arraval, ofrece sus servicios.

Encargos en Mahón, Rampa de la Abundancia número 26, o en los cafés Unión y del Centro, y en Barcelona, calle de Santa Mónica, 2.

NO GANADEROS!

La Proteo-Fosfatina es el alimento complementario para el rápido desarrollo y engorde de nuestros ganados en general. Compuesto a base de fosfatos asimilables, de materias porásicas y grasas es la última palabra para la completa nutrición de los animales de todas clases.

Informes, Agencia General de Negocios, Deyá 17.—Mahón.

Noticias Marítimas

Movimiento de buques

Procedente de Barcelona esta mañana ha fondeado en el sitio de costumbre el vapor correo «A. Lázaro» de la Transmediterránea, con carga varia.

Saldrá hoy mismo para Palma y regresará el viernes.

Para Alcudia y Barcelona debe salir mañana a las nueve el «Mahón».

De Palma, habrá llegado hoy a Ciudadela el vapor de este nombre.

Terminada la descarga de trigo y ladrillos el pailebot «Lorencito» ha pasado frente los almacenes de carbón para cargar combustible con destino al vapor «Ciudadela». Para el puerto de este nombre ha salido el «Lorencito» esta mañana.

Con un pico de algarrobas llegó ayer de Palma, el laud «Santo Cristo» al mando del patrón don Bartolomé Pascual.

Se cree que mañana llegará la ballandra «Pelayo» de la matrícula de Ciudadela.

Para Barcelona ha zarpadó hoy con lastre el pailebot «María Laura» de aquella matrícula, propiedad del armador don Francisco Arguimbau.

Water Polo

Anteayer y ayer pudimos apreciar los ensayos del nuevo juego de Water Polo que probablemente se estrenará el domingo próximo frente al local social de la Liga.

El equipo se componía de ocho jugadores del Foot Ball Club del Ateneo Popular.

Liga Marítima

Mañana jueves, por la noche y por ser día festivo habrá fiesta nocturna y velada artística en la que se representará una bonita zarzuela en la terraza de la Liga de Calafiguera, terminando con un baile de sociedad.

El Restaurant de dicho centro servirá con esmero refrescos y comidas a precios económicos.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Mañana a las siete y a las diez secciones de cine solo, escogidos programas en los que figura el estreno del quinto episodio de «Los Ratones Grises», titulado «Tras los millones» del que damos aparte una información.

SALON VICTORIA.—Estreno de la sensacional película «La locura de Nueva York», genial interpretación del famoso actor norteamericano Douglas Fairbanks, preeminente figura del arte mudo.

Secciones hoy a las siete y a las diez y mañana a las diez.

Los trabajadores del mar

La gran obra del inmortal Víctor Hugo «Los trabajadores del mar», ha sido llevada a la pantalla de una manera perfecta y acabada con una rica presentación por la casa Pathé Frères.

¿Para qué hablar del argumento siendo la obra tan conocida? Basta decir que la película se adapta completamente, hasta en sus más pequeños detalles, a la acción de la obra.

Para completar el éxito la casa Pathé ha sabido escoger las pintorescas vistas marinas que tan bien describe Víctor Hugo en su obra.

«Los trabajadores del mar» es, en resumen, una gran película, que está destinada a obtener un gran éxito el día de su estreno y al que contribuye en gran parte la interpretación cuyos personajes están a la altura de sus respectivos papeles y la presentación, que es magnífica.

«Los trabajadores del mar» consta de 2.500 metros y está dividida en dos épocas cuyos títulos son: «El escollo» y «Giliat».

CRÓNICA LOCAL Y GENERAL

De la ciudad

Ha quedado definitivamente terminado el nuevo empedrado de la plaza de la Miranda, trayecto comprendido desde la plaza del Príncipe al paseo. Presenta aquella hermosa golpe de vista al par que resulta más transitable desde que se construyó la segunda acera.

La brigada de obreros procederá en breve al arreglo del piso de la plaza del Príncipe que está en mal estado.

A consecuencia del viento que ha soplado estos días la acera de la Avenida de la Independencia estaba llena de tierra que debería ser retirada.

Obreros carpinteros

Continúan en huelga los obreros carpinteros.

Según noticias el asunto ha pasado hasta ahora por las fases siguientes:

Un maestro carpintero aceptó las peticiones que primeramente formularon los oficiales, o sea un aumento de veinte y cinco céntimos en el jornal y el establecimiento de la jornada única de nueve horas.

Posteriormente, al declararse en huelga los trabajadores exigieron la jornada de nueve horas y un aumento del 25 por 100 en los jornales.

Tres maestros aceptan hoy las primeras peticiones o sean las anteriores al paro.

Creemos que si los maestros se reunieran animados de un criterio de transigencia, no sería difícil llegar a una solución justa y conciliadora.

Atraso y pasividad

España desde 1914 vive ausente de la realidad europea. La guerra, que para todos los países ha sido un problema moral y un problema cultural y un problema económico, para España sólo ha sido visto como un problema militar. Los ojos de su espíritu no han llegado ni llegan más allá.

Era para España esta hora su hora de máxima movilidad, y ha sido y sigue siendo la hora inmóvil que vivía ya España antes de la guerra. Ni ha ideado un nuevo concepto de sus deberes nacionales. No ha dado un nuevo sentido a su cultura. Ni ha variado los principios económicos que regulan la existencia del Estado. Nada. Es como era. Está como estaba.

Continúa la historia sin contenido histórico, sin sustancia histórica, que venía siendo la historia moderna de España.

La historia de España

En un momento que la historia gloriosa de los pueblos, la historia intensa y densa y trascendente que escribió Kant era la historia de su edad moderna, España no tenía historia de la edad moderna. Tenía historia de la edad antigua y de la edad media. De la edad moderna, no.

Y ahora en que la historia intensa se intensifica; en que la historia densa se densifica; en que la historia trascendente adquiere trascendencia con aroma de eternidad, España sigue sin hacer su historia.

En este momento en que los pueblos labran la historia de la que mañana vivirán y vivirán con gloria, España sigue viviendo su historia de la Edad antigua y de la Edad media... Y es inútil: ni el acicate de la miseria, ni el estímulo del deber, la fuerzan a moverse. No la mueve ni el hambre ni las ideas la alzan el corazón.

Sesión del Ayuntamiento

Bajo la presidencia del Alcalde señor Pons Sitges se reunió anoche el Ayuntamiento en sesión ordinaria en segunda convocatoria.

Asistieron los concejales señores Pons Zabala y Gomila Carreras, conservadores; Gomila Palliser, Olives Sintés, Olives Verger, Sintés, Orfila y Pons Tudurí, republicanos.

Zonas francas

Leemos en el *Diario del Comercio*, de Barcelona, una detallada información relativa a depósitos francos.

Después de hacer constar el periódico que Bilbao ha recabado ya la concesión para dicha villa, dice que Santander, por no ser menos que su

vecina, se mueve, se agita y hace todos los esfuerzos imaginables para obtener idéntica concesión.

Quéjase luego el colega de la pasividad con que se han conducido en Barcelona una vez alcanzada la declaración oficial de zona franca.

Añade que en Bilbao recabó el depósito franco un consorcio formado por la Diputación Provincial de Vizcaya, la Cámara de Comercio y la Junta de Obras del Puerto.

Como nota en que debe fijarse especialmente la atención en esta ciudad y que recogemos la última para grabarla en concepto de dato esencial de estos informes está la que se refiere al puerto de la citada activa y fabril ciudad.

Uno de los argumentos determinantes de la instancia de las entidades bilbaínas y de la consiguiente concesión de depósito franco es el relativo al puerto.

El de Bilbao ofrece condiciones inmejorables para poder establecer el depósito franco en circunstancias de amplitud y aislamiento tales que pocos pueden igualarlo, según el *Diario del Comercio*.

Dicho puerto ofrece ventajas especialísimas para todas las obras e instalaciones que deben preceder a la inauguración del depósito franco.

Creemos que también debe ofrecer ventajas grandísimas para el fin indicado este grandioso puerto de Mahón y por esto nos hemos extendido sobre el particular y hacemos patente, como en Bilbao, se tuvo en cuenta el derecho natural que da un magnífico puerto para recabar la concesión de depósito franco.

Para más detalles véase en el número del *Diario del Comercio* del 7 del actual, el artículo editorial titulado «El depósito franco de Bilbao», escrito que por ser extenso no podemos copiar íntegro.

Baile al aire libre

En la confluencia del Cos de Gracia y la calle de igual nombre, tendrá lugar mañana un lucido y popular baile al aire libre.

Dos airosas parejas de Fornells alegrarán la fiesta al ejecutar la jota, baile genuinamente nacional.

De seguro que aquella plazoleta volverá mañana a rebosar de concurrencia.

Puede también afirmarse que cuantos salgan a recrearse durante la velada no regresarán a sus domicilios sin darse una vuelta por «es cap d'es Cos», donde una empresa generosa al divertirse dignamente al pueblo socorre también la beneficencia municipal.

Único Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamiento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Noticias cortas

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general, que mañana jueves, día festivo, los establecimientos agremiados cerrarán sus puertas a las cuatro de la tarde.

Anoche fué detenido por los agentes gubernativos un matrimonio que promovía escándalo en la vía pública siendo conducidos a la Delegación.

Negocio

en marcha, serio, seguro, administrado por sí mismo y con gran clientela, produciendo de 5.000 a 6.000 pesetas anuales, traspasaría a precio ventajoso.

No se necesita ningún capital para continuarlo.

Referencias: *Rampa de la Abundancia 45 (Muelle Vapores).*—Mahón.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 13 Agosto

Interior serie A	80'00
Id. B	80'00
Id. C	79'90
Exterior serie A	92'00
Amortizable 5 p. % A	99'15
Id. B	99'05
Nortes	64'60
Alicantes	68'00
Andaluces	61'90
Orenses	24'25
Trasatlántica	00'00
Franco	71'50
Libras	19'28

TEATRO PRINCIPAL

Mañana, jueves, dos grandes sesiones

Primera sesión a las siete tarde.—Segunda sesión a las diez noche

Grandioso programa de cine solo

Estreno del quinto episodio de la gran serie

LOS RATONES GRISES

cuyo título es **TRAS LOS MILLONES**

Interesantísimo episodio en el que Za le Mort encuentra por fin a su querida familia y empieza la lucha para conquistar la herencia de Leo.

Además se estrenarán otras películas muy interesantes y de lujosa presentación.

Todo el programa nuevo — Películas de gran éxito

Precios reducidos.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Sigue la gran batalla de Occidente. -- Nuevos avances de los franco-ingleses. -- Resumen del botín cogido: 70.000 prisioneros; 10.000 ametralladoras; 1.000 cañones

La guerra mundial

La ofensiva de Foch

Barcelona 13 a las 22 10.

(Tres telegramas extraordinarios)

Nota oficiosa francesa

Paris 12.—Continúa el avance victorioso de las tropas francesas entre el Avre o el Oise.

Los alemanes han reforzado sus divisiones, oponiendo una resistencia cada vez más encarnizada.

Al E. de Montdidier la infantería ha cesado en sus ataques, permitiéndonos extender nuestra línea de cinco kilómetros hasta trece, más allá al este de Montdidier.

El bosque de Thiescourt quedó completamente desbordado por la izquierda.

Se explica la resistencia de los alemanes, por haber acumulado gran cantidad de material de guerra, que han sacado de las líneas del Somme, especialmente piezas gruesas, tratando de ganar tiempo para rehacerse.

Las bajas generales de los aliados, entre muertos y heridos y desaparecidos, no llega a la cuarta parte del número de prisioneros hechos que pasa de 35.000.

La jornada de ayer se caracterizó por la viva resistencia del enemigo que trató de oponerse a la marcha victoriosa de los aliados.

La artillería enemiga, reforzada, muestra gran actividad y precisión en sus tiros.

Ahora los alemanes aprovechan las trincheras que construyeron hace dos años, que se han visto precisados a ocupar.

Los aviones enemigos no muestran actividad ninguna.

Los aliados han progresado al norte de Compiègne, cogiendo considerable cantidad de material.

El saliente alemán suprimido

Londres.—El factor más importante de esta segunda batalla del Marne, es la entrada en acción del tercer ejército francés esta mañana operando a la derecha del primero.

Cualquiera que sea el desenvolvimiento ulterior de la batalla entablada los resultados conseguidos son muy satisfactorios.

Amiens se encuentra al abrigo del bombardeo habiéndose recobrado el camino directo de París a Boulogne.

Se ha conquistado Montdidier, suprimiendo el saliente peligroso de la línea alemana.

Como las posiciones que ocupa el enemigo no le son muy favorables,

su violento contraataque podrá ser el preludio de una nueva retirada a la línea de Peronne, Nesle y Noyon.

Esfuerzos inútiles

Paris 13.—Asistimos actualmente al enorme esfuerzo de los alemanes, para organizar la retirada y poder salvar el enorme material de guerra acumulado; pero no podrán conseguir nada ni recuperar nada del terreno ganado por los ingleses, ni impedir a los franceses que continúen avanzando en dirección de Fesnoy y hacia el Este, donde se amenaza a Roye.

Es probable que el enemigo dirija sus esfuerzos sobre este punto el tiempo necesario para replegarse con el mínimum de pérdidas sobre su antiguo frente de Lassigny y Noyon.

En el frente francés

Paris 13.—Entre el Avre y el Oise nuestras tropas llegaron hasta la villa de Ousy, haciendo asimismo algunos progresos al Norte de Roye y sobre el Mast y Charvicoourt.

Sobre el frente del Vesle rechazamos dos poderosos ataques enemigos en la orilla Norte del citado río, hacia la parte de Fismes.

La jornada ha transcurrido en calma en todo el resto del frente.

Comunicado británico

Londres 13.—Han tenido lugar varios combates victoriosos en las vecindades del camino de Roye, principalmente al Este de Fouquescourt y en la orilla Sur del Somme.

En algunos de estos puntos hemos avanzado las líneas, haciendo varios centenares de prisioneros.

En el Somme, nuestras tropas han llegado hasta la villa de Provac, en cuyo punto el enemigo, después de varios y sucesivos combates, que le ocasionaron graves pérdidas, y nos permitieron capturar numerosos prisioneros, fué obligado a retroceder.

Continúan los combates encarnizados en los alrededores de esta localidad.

A la derecha del anteriormente citado pueblo, las tropas británicas se han apoderado de Loges. Nada más de particular interesante que señalar en este frente.

El general Pershing

Paris 13.—El 10 de Agosto el general Pershing, acompañado del comandante jefe de los ejércitos americanos, ha tomado personalmente el mando del primer ejército americano.

Dentro de algún tiempo los ejércitos americanos tendrán una organización autonomista, bajo la dirección del general Foch.

Barcelona 14 a las 5

(Tres telegramas extraordinarios)

Datos y comentarios

Paris.—Se considera inminente la caída de la población de Lassigny.

Desde el 18 de Julio los franceses han capturado setenta mil prisioneros y se han apoderado de mil cañones y diez mil ametralladoras.

En Luce coparon los franceses un tren completo.

El parte de las once

Paris 13, once noche, oficial.—Las tropas francesas reanudaron el ataque a Matoise donde el enemigo opone tenaz resistencia.

Avanzamos por el nordeste de Jusy.

Nuestras columnas penetraron en el parque de Roye.

Más al este desbordaron las líneas alemanas hasta dos kilómetros al noroeste de Cambonne.

Nota británica

Londres 13.—Hay tranquilidad en nuestras líneas.

Mejoramos nuestras posiciones en el camino de Roye.

Se muestran activas las artillerías en el Scarpe.

Desde que iniciamos la ofensiva del Somme, hemos capturado veinte y ocho mil prisioneros, incluso ochocientos oficiales y nos apoderamos de seiscientos cañones, miles de ametralladoras y tres trenes completos con muchísimo material.

La actividad aérea es extraordinaria.

Nuestros aviadores derribaron treinta aeroplanos enemigos, averiaron siete e incendiaron un globo.

Perdimos doce aparatos.

Nuestras escuadrillas aéreas arrojaron cuatrocientas toneladas de explosivos sobre Peronne y Cambrai.

Colisión naval

Londres.—Nuestros buques del Mediterráneo han librado una colisión.

Resultaron un torpedero hundido y un destroyer averiado.

Crónica Nacional

Política y Administración

Noticia imprecisa

Barcelona.—Se asegura que una personalidad que perteneció al ejército está en inteligencia con un batallador diputado y que prepara en Barcelona un acto de resonancia.

Los aludidos conferenciaron ayer durante dos horas.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

SALUS EST VITA

La Salud es la vida

y la salud se obtiene y conserva purgándose con frecuencia con el purgante

ZEA

que es eficaz, agradable, inofensivo y económico, pues solo cuesta

25 CÉNTIMOS

Dolor de cabeza

GRIPPE

enfriamientos, dolores de muelas, oídos, etc., se curan rápidamente con el

Sello ZEA

el cual corrige y evita los molestos

Dolores del período

Lacto ZEA

Se recomienda para aumentar la secreción láctea en las recién paridas y en aquellos casos en que por ser deficiente la leche el niño no gana en peso

Caja de 30 papeles, 3,50 pesetas

KOPROL

Laxante excelente
UNA PESETA

DE VENTA EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECÍFICOS, FARMACIAS Y DROGUERIAS BIEN SURTIDAS.

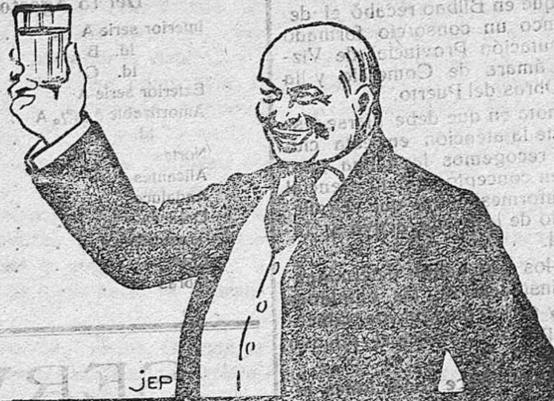
Representante en Menorca:

Don Lorenzo Olives, an Eltas, 70, Mahón

Especialidades ZEA -- Fortuny, 13. -- BARCELONA.

El Laboratorio Farmacéutico ZEA, cuyos preparados tienen su característica especial y bien definida, no necesita para forzar su venta hablar en forma despectiva de sus similares y reconoce que preside en la elaboración de ellos el mismo criterio de absoluta honradez que el usado al preparar las especialidades ZEA

¡ Lo que se debe beber !



Para conservar la salud, yo bebo en todas las comidas, y cada vez que tengo sed, el agua mineral que yo mismo hago muy fácilmente con los

Lithinés del Dr. Gustin

Esta agua ligramente gaseosa, es refrescante y de un gusto delicioso... yo la mezclo con todas mis bebidas a las que da un sabor y una frescura extraordinaria.

Los Lithinés del Doctor Gustin sustituyen a todas las aguas minerales de los más conocidos manantiales de todo el mundo permitiendo curarse en su propia casa y a un precio muy reducido de las afecciones causadas por el ácido úrico.

reumatismos, gota diabetes, artritis

Con una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral. Precio: 1'20 Ptas.

Motores marinos en venta

	PESETAS
1. Motor de 18-20 H.P. Magneto Bosch.	4.000'00
2. H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
3. 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille»	1.100'00
4. H. P. portátil 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
5. H.P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude»	2.000'00
6. 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno	775'00
7. 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno	575'00
8. 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
9. 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
10. 2 H.P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usados en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. -- MAHON.

Dianos MHRISCHNY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés, -- Mahón.

Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS

FLUVIALES Y TERRESTRES

DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

SUCURSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANGEL, 19. -- BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34 Mahón.

ESTABLECIMIENTO EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del gramofono

S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: **Caruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Pati, etc., etc.**

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Alquiler de gramófonos y discos. Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas. Venta de guitarras, bandurrias, laudes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas. Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta.

Juan Lladó, Dr. Orfila, 58.-Mahón

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa.

I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. -- Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «bebidas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas

17'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas

19'00 el millar

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^o S. Fernando, 34.

OBRA NUEVA

Las metamorfosis

de un erudito

(Novela ejemplar)

POR

ANGEL RUIZ Y PABLO

Precio: Dos pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

CAFETIN PARA VENDER

por falta de salud del dueño.

Calle Gracia 186.

¡Informes en el mismo.